



(en) Electric current! Danger to life!

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

(fr) Tension électrique dangereuse !

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!

Solo operazioni abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

(zh) 触电危险!

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!

Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

(pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!

Apenas electricistas e pessoas com formação electrotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

(sv) Livsfara genom elektrisk ström!

Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

(fi) Hengenvaarallinen jännite!

Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Niže uvedeně práce směj provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

(et) Eluhtik! Elektrilöögiht!

Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

(hu) Életveszély az elektromos áram révén!

Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!

Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehnikām iekārtām instruētās personas!

(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!

Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!

Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!

Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

(sk) Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

(bg) Опасност за живота от электрически ток!

Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

(ro) Atenție! Pericol electric!

Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică.

(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!

Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

(tr) Elektrik akımı! Hayati tehlike!

Aşağıdaki işlemleri yalnızca kalifiye veya eğitimli kişiler gerçekleştirebilir.

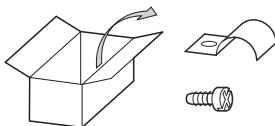
(uk) Електричний струм! Небезпечно для життя!

Виконувати означені далі операції дозволяється тільки кваліфікованим особам, що пройшли інструктаж.

**(ar) تحذير! تيار كهربائي! خطر موت!
لا تتم اعمال الصيانة و التركيب
الا من قبل العاملين المدربين!**

MBS-I2 → CI-K2...

MBS-I4 → CI-K4...



K-CI-K1/2	9 mm (0.35")
K-CI-K4	15 mm (0.59")

CAUTION
Do not use screen clamp as strain relief!

VORSICHT
Die Schirmschelle dient nicht als Zugentlastung!

ATTENTION
La patte de blindage n'est pas destinée à la décharge de traction !

ATENCIÓN
¡La abrazadera de apantallamiento no puede utilizarse como descarga de tracción!

ATTENZIONE
La fascetta schermata non svolge la unzione di dispositivo antistrappo!

注意
屏蔽圈并非用于消除应力!

ВНИМАНИЕ
Не использовать экранирующий хомут как защиту от натяжения!

VOORZICHTIG
Gebruik de afschermklem niet als trekentlasting!

FORSIGTIG
Skærmbojlen må ikke anvendes som trækaflastning!

ΠΡΟΣΟΧΗ
Μην χρησιμοποιείτε το σφιγκτήρα της θωράκισης ως διάταξη ανακούφισης του εφελκυσμού!

CUIDADO
Não utilize a braçadeira de blindagem como protetor de fio!

OBSERVERA
Skärmklämman bör inte användas som dragavlastning!

HUOMIO
Vaipankiinnitin ei toimi vedonpoistona!

UPOZORNĚNÍ
Stínící svorku nepoužívejte k odlehčení tlaku!

ETTEVAATUST
Ekraniiklamber ei ole mõeldud tõmbetõkikisena!

VIGYÁZAT
Neizmantot ekrána skavu stiepes spēka atslagošana!

UZMANĪBU
Az árnyékoló kengyel nem szolgál feszültségmentesítőként!

PERSPĚJIMAS
Ekranu apkaba nėra apsauga nuo ištraukimo!

PRZESTROGA
Opaska ekranująca nie jest zabezpieczeniem odciążeniowym!

POZOR
Zaštitne objemke ne uporabljajte kot razbremenitve natega!

UPOZORNENIE
Príchytká obrazovky neslúži na odľahčenie tahu!

ВНИМАНИЕ
Скобата не служи като приспособление за предпаване от опъване!

ATENTIE
Nu utilizați clema de ecranare ca dispozitiv de detensionare a cablului!

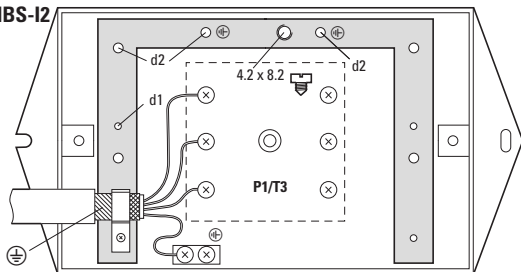
PAZNJA
Obujmica zaslonu ne služi za rasterećenje od vlaka!

DIKKAT
Ekran kelepçesini gerilim azaltıcı olarak kullanmayın!

УВАГА
Не використовуйте екранувальний хомут як компенсатор натягання!

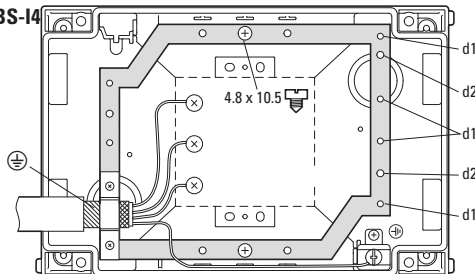
اتباه
لا تستخدم مشبك الشاشة لتخفيف الضغط

MBS-I2



mm	in	mm	Ø	mm	in
7	0.28	2 x 4.2 x 8.2	d1	3.5	0.14
8	0.32	2 x 4.2 x 8.2	d1	3.5	0.14
10	0.39	2 x 4.2 x 8.2	d1	3.5	0.14
12	0.47	2 x 4.8 x 10.5	d2	4.1	0.16

MBS-I4



mm	in	mm	Ø	mm	in
12	0.47	2 x 4.8 x 10.5	d2	4.1	0.16
16	0.63	2 x 4.8 x 10.5	d2	4.1	0.16
20	0.79	2 x 4.2 x 8.2	d1	3.5	0.14

